



# 170PAX4 Guida rapida

---

Questa guida contiene istruzioni di base per l'installazione e il funzionamento del motore di stampa. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida per l'utente.

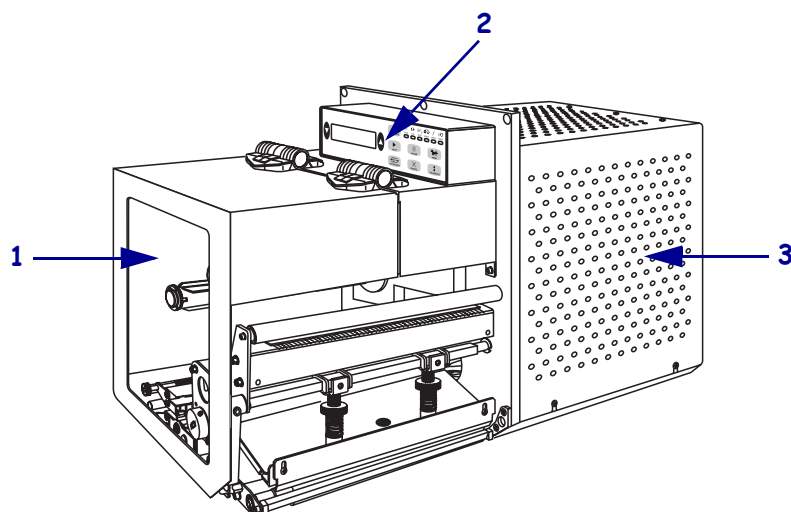
## Sommario

Vista esterna del motore di stampa . . . . .	2
Pannello di controllo . . . . .	3
Pulsanti del pannello di controllo . . . . .	3
Spie luminose (LED) sul pannello di controllo . . . . .	5
Supporti . . . . .	6
Nastro . . . . .	7
Caricamento del supporto . . . . .	9
Caricamento del nastro . . . . .	18
Rimozione del nastro usato . . . . .	24
Configurazione del motore di stampa . . . . .	25
Stampa di un'etichetta di configurazione . . . . .	27
Stampa di un'etichetta di configurazione di rete . . . . .	28
Visualizzazione o modifica dei parametri . . . . .	29
Pianificazione della pulizia . . . . .	33
Pulizia della testina di stampa e del rullo . . . . .	34

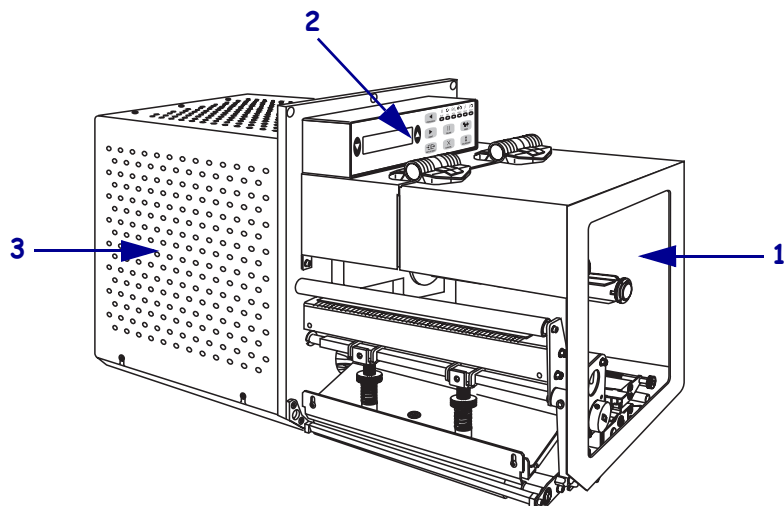
## Vista esterna del motore di stampa

I motori di stampa sono disponibili in configurazione destra (i supporti si spostano da sinistra verso destra, [Figura 1](#)) e in configurazione sinistra (i supporti si spostano da destra verso sinistra, [Figura 2](#)).

**Figura 1 • Motore di stampa in configurazione destra**



**Figura 2 • Motore di stampa in configurazione sinistra**

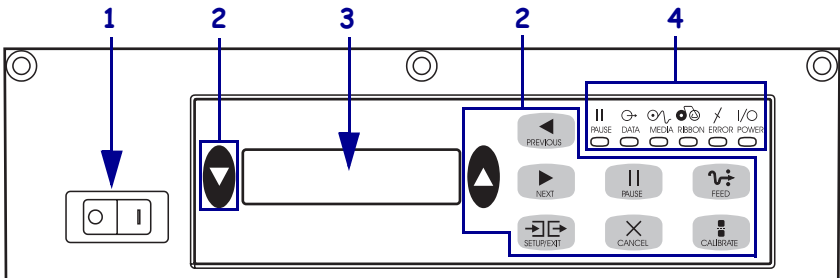


<b>1</b>	Sportello supporti
<b>2</b>	Pannello di controllo
<b>3</b>	Coperchio dei componenti elettronici

## Pannello di controllo

Tutti i comandi e gli indicatori del motore di stampa sono posti sul pannello di controllo (Figura 3). L'interruttore di alimentazione è situato a lato del pannello di controllo.

Figura 3 • Pannello di controllo (configurazione destra)



1	Interruttore di alimentazione
2	Pulsanti
3	Display a cristalli liquidi (LCD)
4	Spie/LED

### Pulsanti del pannello di controllo

Nella Tabella 1 sono descritti i pulsanti presenti sul pannello di controllo.

Tabella 1 • Pulsanti del pannello di controllo

Pulsante	Descrizione/Funzione
PULSANTI NERI OVALI	I due pulsanti neri ovali consentono di modificare i valori dei parametri mentre sono visualizzati sul display LCD. Vengono comunemente utilizzati per aumentare o diminuire un valore, per rispondere affermativamente o negativamente, per indicare uno stato ON o OFF e per scorrere le opzioni disponibili.
PREVIOUS (PRECEDENTE)	Consente di scorrere il display LCD passando al parametro precedente.
NEXT (SUCCESSIVO)	Consente di scorrere il display LCD passando al parametro successivo.
SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI)	Consente di accedere alla modalità di configurazione e di chiuderla.
PAUSE (PAUSA)	Arresta e riavvia il processo di stampa o annulla i messaggi di errore e cancella il display LCD. Se è in corso la stampa di un'etichetta, questa viene completata prima dell'arresto del processo di stampa. Se il motore di stampa è in pausa, la spia PAUSE (PAUSA) è accesa.

**Tabella 1 • Pulsanti del pannello di controllo (Continua)**

<b>Pulsante</b>	<b>Descrizione/Funzione</b>
<b>CANCEL (ANNULLA)</b>	<p>Il pulsante CANCEL (ANNULLA) funziona solo in modalità pausa. Premendo il pulsante CANCEL (ANNULLA) si ottengono i seguenti risultati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Viene annullato il formato dell'etichetta in fase di stampa.</li> <li>• Se non è in corso la stampa di alcun formato di etichetta, viene annullato il formato dell'etichetta successiva.</li> <li>• Se non vi sono formati di etichette in attesa di stampa, il comando immesso con il pulsante CANCEL (ANNULLA) viene ignorato.</li> </ul> <p>Per cancellare l'intera memoria dei formati di etichette del motore di stampa, premere e tenere premuto CANCEL (ANNULLA) finché la spia DATA (DATI) non si spegne.</p>
<b>FEED (AVANZAMENTO)</b>	<p>Attiva l'avanzamento di un'etichetta vuota.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il motore di stampa è inattivo o in pausa, l'etichetta viene fatta avanzare immediatamente.</li> <li>• Se il motore di stampa sta stampando, l'etichetta verrà fatta avanzare al termine della stampa del batch corrente.</li> </ul>
<b>CALIBRATE (CALIBRAZIONE)</b>	<p>Il pulsante CALIBRATE (CALIBRAZIONE) funziona solo in modalità Pausa. Premere CALIBRATE (CALIBRAZIONE) per ricalibrare il motore in base alla lunghezza corretta del supporto, per impostare il tipo di supporto (continuo/non continuo) e per configurare il metodo di stampa (termico diretto/trasferimento termico).</p>

## Spie luminose (LED) sul pannello di controllo

Nella [Tabella 2](#) sono descritte le spie luminose presenti sul pannello di controllo.

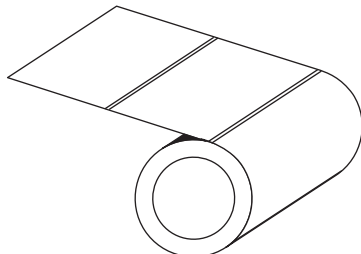
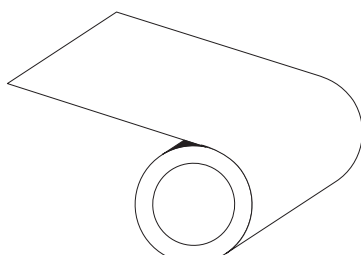
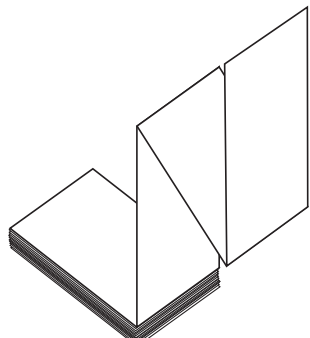
**Tabella 2 • Spie del pannello di controllo**

LED	SPENTO indica	ACCESO indica	LAMPEGGIANTE indica
<b>POWER (ALIMENTAZIONE)</b> (verde)	Il motore di stampa è spento o non è alimentato.	L'interruttore di alimentazione è acceso e il motore di stampa riceve corrente.	—
<b>PAUSE (PAUSA)</b> (giallo)	Normale funzionamento.	Una delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• Il motore di stampa è in pausa a causa di una condizione di errore (testina, nastro o carta). Di solito questo LED è acceso insieme a un altro.</li><li>• È stato premuto il pulsante PAUSE (PAUSA).</li><li>• L'interfaccia dell'applicatore ha richiesto una pausa.</li><li>• Nel formato di etichetta è compresa una pausa.</li></ul>	—
<b>DATA (DATI)</b> (verde)	Non è in corso la ricezione o l'elaborazione di dati.	È in corso l'elaborazione o la stampa di dati. Non è in corso la ricezione di dati.	Il motore di stampa sta ricevendo dati o inviando informazioni di stato al computer host.
<b>MEDIA (SUPPORTI)</b> (giallo)	Normale funzionamento. I supporti sono caricati correttamente.	Supporti esauriti. Il motore di stampa è in pausa, sul display LCD è visualizzato un messaggio di errore e la spia PAUSE (PAUSA) è accesa.	—
<b>RIBBON (NASTRO)</b> (giallo)	Normale funzionamento. Il nastro è caricato correttamente.	Il nastro è inserito mentre il motore di stampa si trova in modalità termica diretta oppure non è inserito alcun nastro mentre il motore di stampa si trova in modalità trasferimento termico. Il motore di stampa è in pausa, sul display LCD è visualizzato un messaggio di errore e la spia PAUSE (PAUSA) è accesa.	—
<b>ERROR (ERRORE)</b> (arancio)	Nessun errore del motore di stampa.	—	Si sono verificati errori nel motore di stampa. Verificare lo stato sul display LCD.

## Supporti

Con il motore di stampa è possibile utilizzare diversi tipi di supporti ([Tabella 3](#)).

**Tabella 3 • Tipi di supporti**

<b>Tipo di supporto</b>	<b>Aspetto</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Rotolo di supporto non continuo</b>		Il supporto è avvolto intorno a un nucleo. Le singole etichette sono separate da un intervallo, una tacca, un foro o una riga nera che consente di individuare la fine di un'etichetta e l'inizio di quella successiva. Quando si utilizzano supporti con fori o tacche, posizionare il sensore direttamente su un foro o su una tacca.
<b>Rotolo di supporto continuo</b>		Il supporto è avvolto intorno a un nucleo ed è privo di intervalli, fori, tacche o righe nere. In questo caso, l'immagine può essere stampata in qualsiasi punto dell'etichetta.
<b>Supporti a fogli ripiegati</b>		Il supporto è ripiegato a zigzag.

## Nastro

Il nastro è una sottile pellicola rivestita da un lato con cera o resina paraffinata che viene fissata sul supporto durante il processo di trasferimento termico.

### Quando utilizzare il nastro

La stampa su supporti a trasferimento termico richiede l'utilizzo di un nastro, che invece non è necessario per la stampa termica diretta. Per determinare se con un particolare supporto deve essere utilizzato un nastro, provare a graffiare il supporto.

#### Per effettuare il test, procedere come segue:

1. Graffiare con un'unghia la superficie di stampa del supporto.
2. Sul supporto appare un segno nero?

Se un segno nero...	Il supporto è di tipo...
Non appare sul supporto	<b>A trasferimento termico.</b> È necessario utilizzare un nastro.
Appare sul supporto	<b>A stampa termica diretta.</b> Non è necessario un nastro, anche se è possibile utilizzarlo per evitare abrasioni della testina di stampa.

### Lato rivestito del nastro

I nastri possono essere avvolti con il lato rivestito all'interno o all'esterno (Figura 4). Questo motore di stampa supporta l'utilizzo solo di nastri rivestiti esternamente.

Figura 4 • Nastro rivestito all'esterno o all'interno



#### Per determinare qual è il lato rivestito di un nastro, procedere come segue:

1. Staccare un'etichetta dalla pellicola di supporto.
2. Premere un angolo del lato adesivo dell'etichetta sulla superficie esterna del rotolo di nastro.
3. Staccare l'etichetta dal nastro.

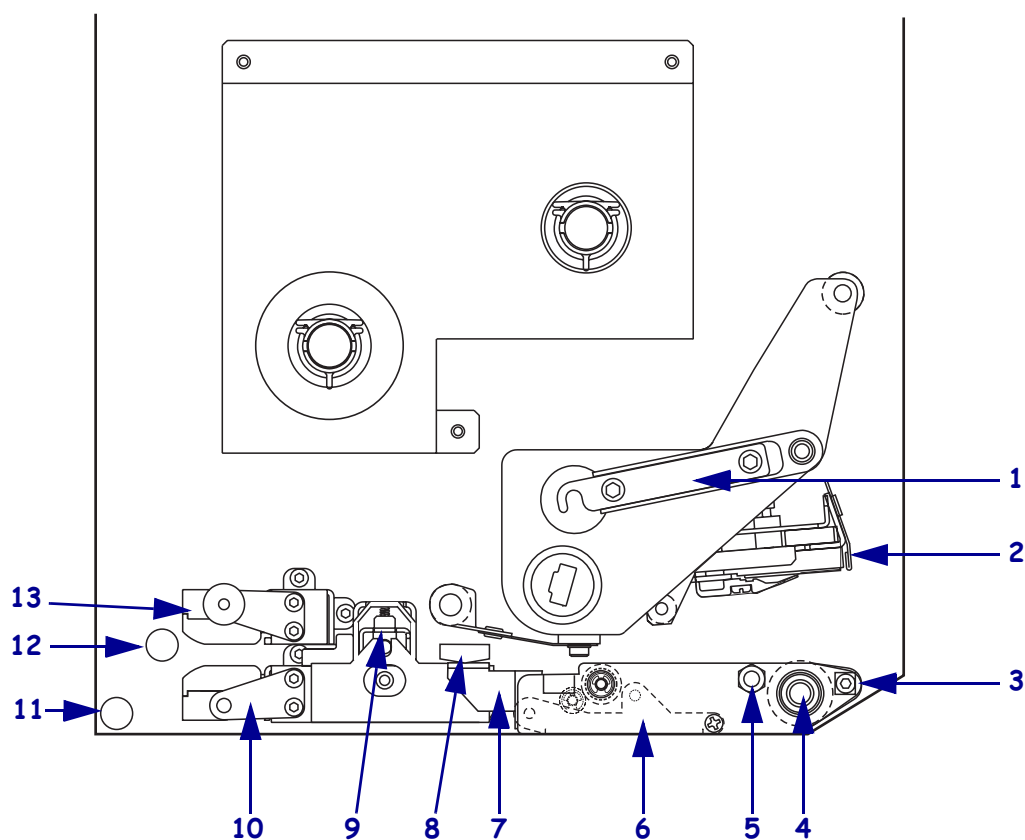
4. Osservare i risultati. Parti o residui d'inchiostro del nastro sono rimasti sull'etichetta?

Se l'inchiostro del nastro...	Allora...
È rimasto aderente all'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato <b>esterno</b> .
Non è rimasto sull'etichetta	Il nastro è rivestito sul lato <b>interno</b> . Per un'ulteriore verifica, ripetere il test sulla superficie interna del rotolo di nastro.

## Caricamento del supporto

Nella [Figura 5](#) sono identificati i componenti per la gestione dei supporti di un motore di stampa in configurazione destra. Un'unità in configurazione sinistra contiene un'immagine speculare di questi componenti. Nella [Figura 6 a pagina 10](#) sono illustrati entrambi i motori di stampa con supporti caricati.

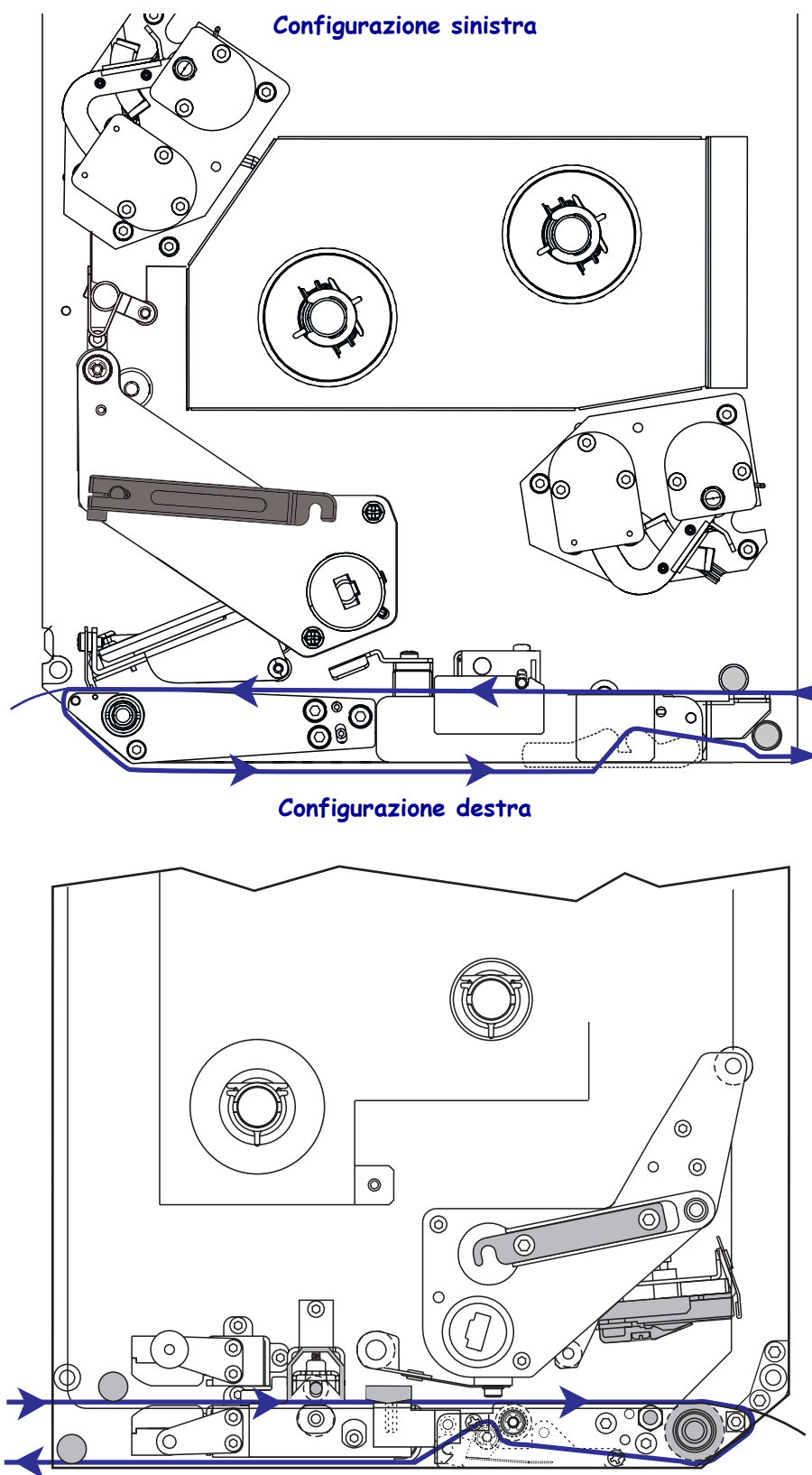
**Figura 5 • Componenti per il caricamento dei supporti (configurazione destra)**



<b>1</b>	Fermo della testina di stampa
<b>2</b>	Gruppo testina di stampa
<b>3</b>	Barra di spellicolatura
<b>4</b>	Rullo
<b>5</b>	Spina di blocco della testina di stampa
<b>6</b>	Gruppo cilindro spellicolatore
<b>7</b>	Fermo cilindro spellicolatore

<b>8</b>	Guida supporti
<b>9</b>	Gruppo cilindro di presa
<b>10</b>	Gruppo guida etichetta
<b>11</b>	Guida inferiore
<b>12</b>	Guida superiore
<b>13</b>	Gruppo sensore supporti superiore

**Figura 6 • Supporto caricato**

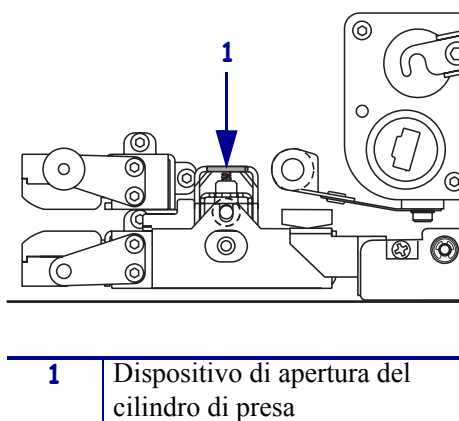


**Attenzione** • Quando si caricano supporti o nastri, rimuovere collane, bracciali o altri gioielli che potrebbero venire a contatto con la testina di stampa o altre parti della stampante.

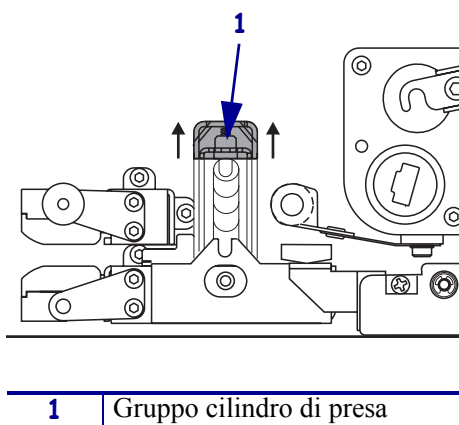
**Per caricare i supporti, procedere come segue:**

1. Caricare il supporto sulla bobina di alimentazione dell'applicatore (fare riferimento alla Guida per l'utente relativa all'applicatore).
2. Aprire lo sportello supporti.
3. Vedere la [Figura 7](#). Premere verso il basso il dispositivo di apertura del cilindro di presa. Il gruppo cilindro di presa si sposta in alto per effetto della molla ([Figura 8](#)).

**Figura 7 • Pressione del dispositivo di apertura del cilindro di presa**

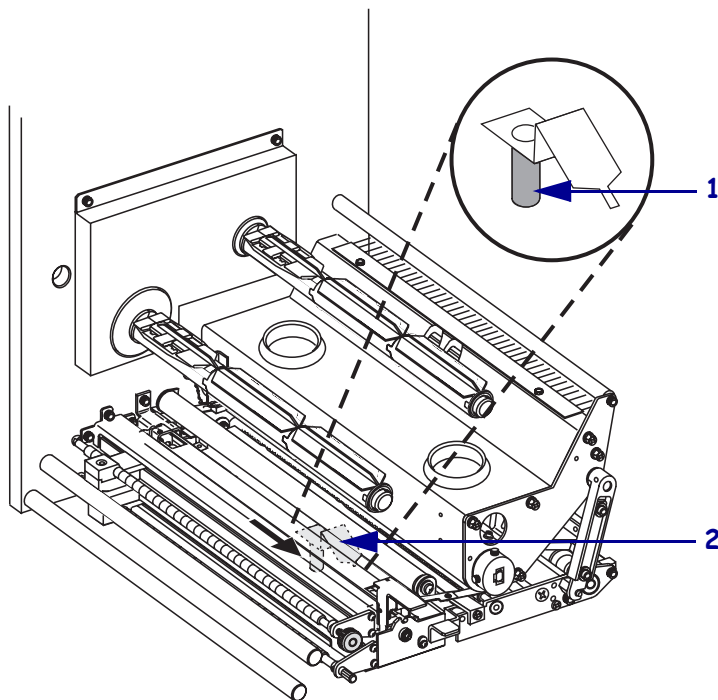


**Figura 8 • Gruppo cilindro di presa aperto**



4. Vedere la [Figura 9](#). Sotto il motore di stampa, afferrare il dado ad alette in ottone della guida supporti esterna ed estrarla completamente.

**Figura 9 • Estrazione della guida supporti esterna**



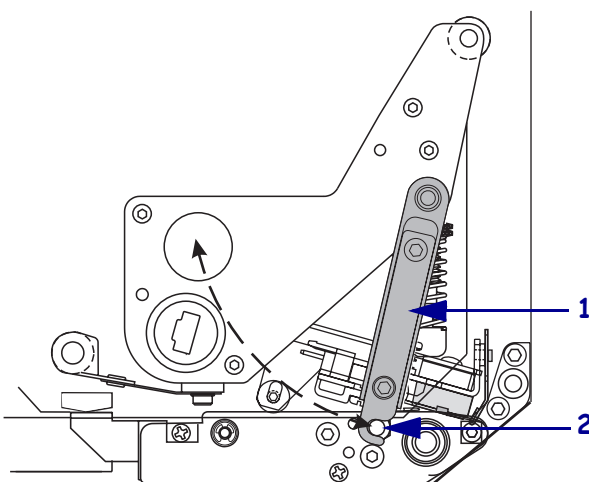
<b>1</b>	Dado ad alette in ottone
<b>2</b>	Guida supporti esterna

5. Vedere la [Figura 10](#). Aprire il gruppo testina di stampa agendo sulla spina di blocco che trattiene il fermo della testina di stampa.



**Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.

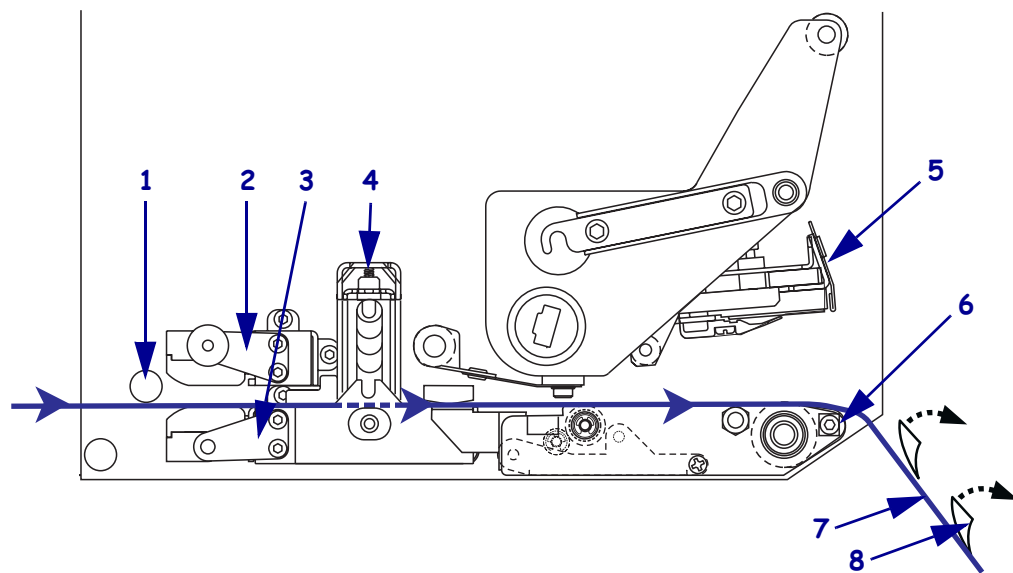
**Figura 10 • Apertura del gruppo testina di stampa**



<b>1</b>	Fermo della testina di stampa
<b>2</b>	Spina di blocco

6. Vedere la [Figura 11](#). Far passare il supporto attraverso il percorso supporti superiore nel modo seguente:
  - a. Sotto la guida superiore
  - b. Tra il gruppo sensore supporti superiore e il gruppo guida etichetta
  - c. Sotto il gruppo cilindro di presa
  - d. Sotto il gruppo testina di stampa
7. Vedere la [Figura 11](#). Far avanzare il supporto di circa 75 cm oltre la barra di spellicolatura. Rimuovere ed eliminare le etichette dal supporto esposto.

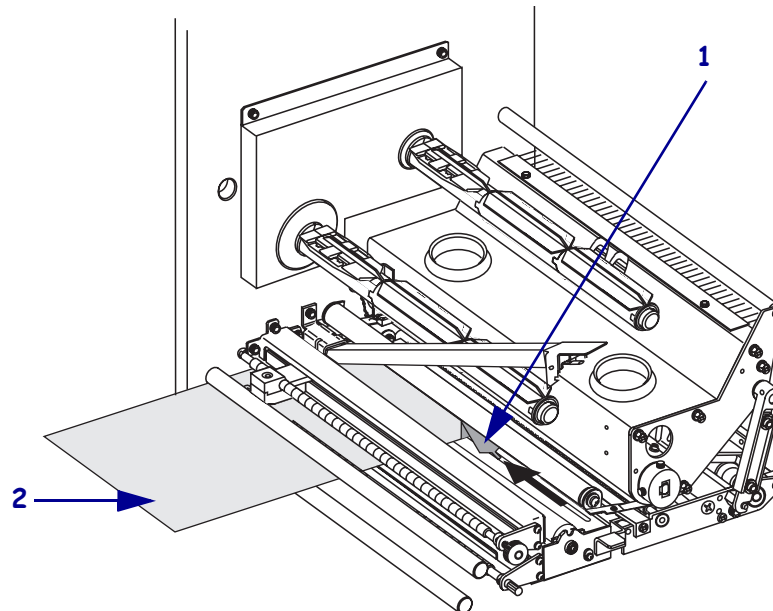
**Figura 11 • Inserimento dei supporti**



<b>1</b>	Guida superiore
<b>2</b>	Gruppo sensore supporti superiore
<b>3</b>	Gruppo guida etichetta
<b>4</b>	Gruppo cilindro di presa
<b>5</b>	Gruppo testina di stampa
<b>6</b>	Barra di spellicolatura
<b>7</b>	Pellicola di supporto
<b>8</b>	Etichetta

8. Vedere la [Figura 12](#). Posizionare il supporto in modo che sia allineato e che sfiori appena la guida supporti interna.
9. Vedere la [Figura 12](#). Sotto il motore di stampa, afferrare il dado ad alette in ottone della guida supporti esterna e posizionarla in modo che sia a contatto con il bordo esterno del supporto.

**Figura 12 • Regolazione della guida supporti esterna**

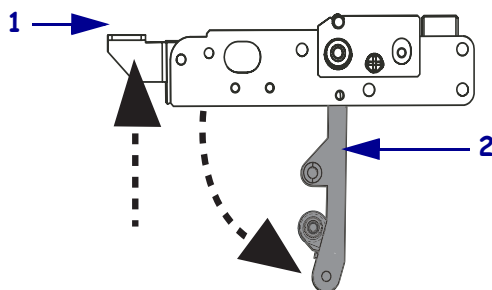


<b>1</b>	Guida supporti esterna
<b>2</b>	Supporto

10. Vedere la [Figura 7 a pagina 11](#). Premere verso il basso il gruppo cilindro di presa finché non si blocca chiudendosi.
11. Vedere la [Figura 10 a pagina 13](#). Chiudere il gruppo testina di stampa ruotando il relativo fermo finché viene agganciato dalla spina di blocco.

12. Vedere la [Figura 13](#). Alzare il fermo cilindro spellicolatore in modo che il gruppo cilindro spellicolatore ruoti verso il basso.

**Figura 13 • Apertura del gruppo cilindro spellicolatore**



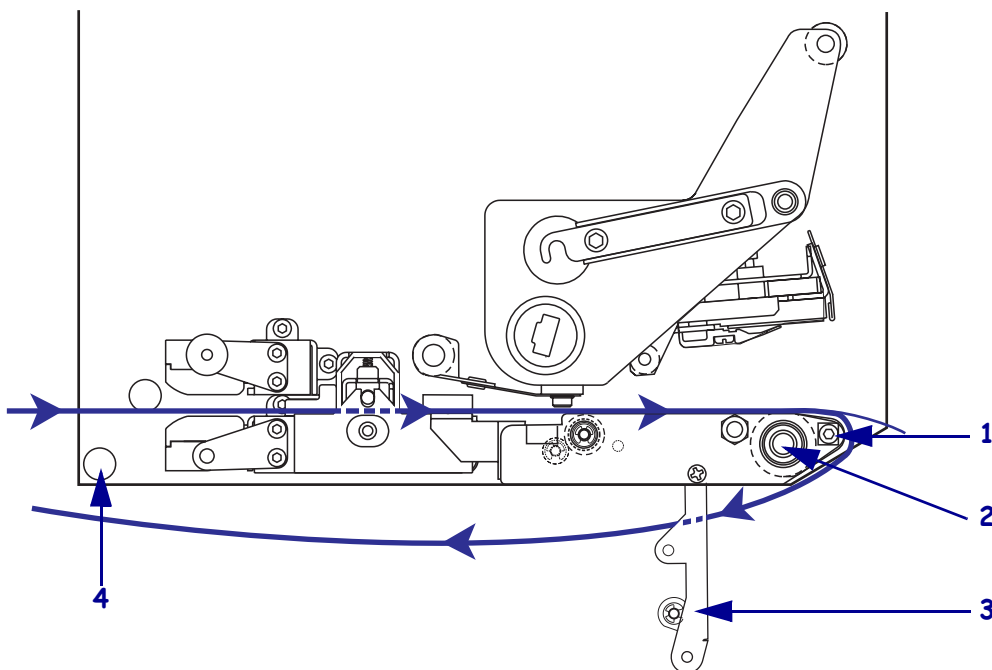
<b>1</b>	Fermo cilindro spellicolatore
<b>2</b>	Gruppo cilindro spellicolatore

13. Vedere la [Figura 14](#). Avvolgere la pellicola di supporto intorno alla barra di spellicolatura, sotto il rullo e attraverso il gruppo cilindro spellicolatore.



**Nota** • Se l'applicatore è dotato di un tubo dell'aria, far passare la pellicola di supporto tra il tubo e la barra di spellicolatura. Non inserire la pellicola di supporto sopra il tubo dell'aria.

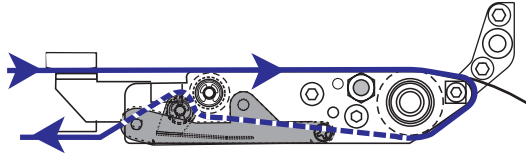
**Figura 14 • Inserimento della pellicola di supporto**



<b>1</b>	Barra di spellicolatura
<b>2</b>	Rullo
<b>3</b>	Gruppo cilindro spellicolatore
<b>4</b>	Guida inferiore

14. Vedere la [Figura 15](#). Ruotare il gruppo cilindro spellicolatore finché si blocca in posizione chiusa.

**Figura 15 • Gruppo cilindro spellicolatore chiuso**



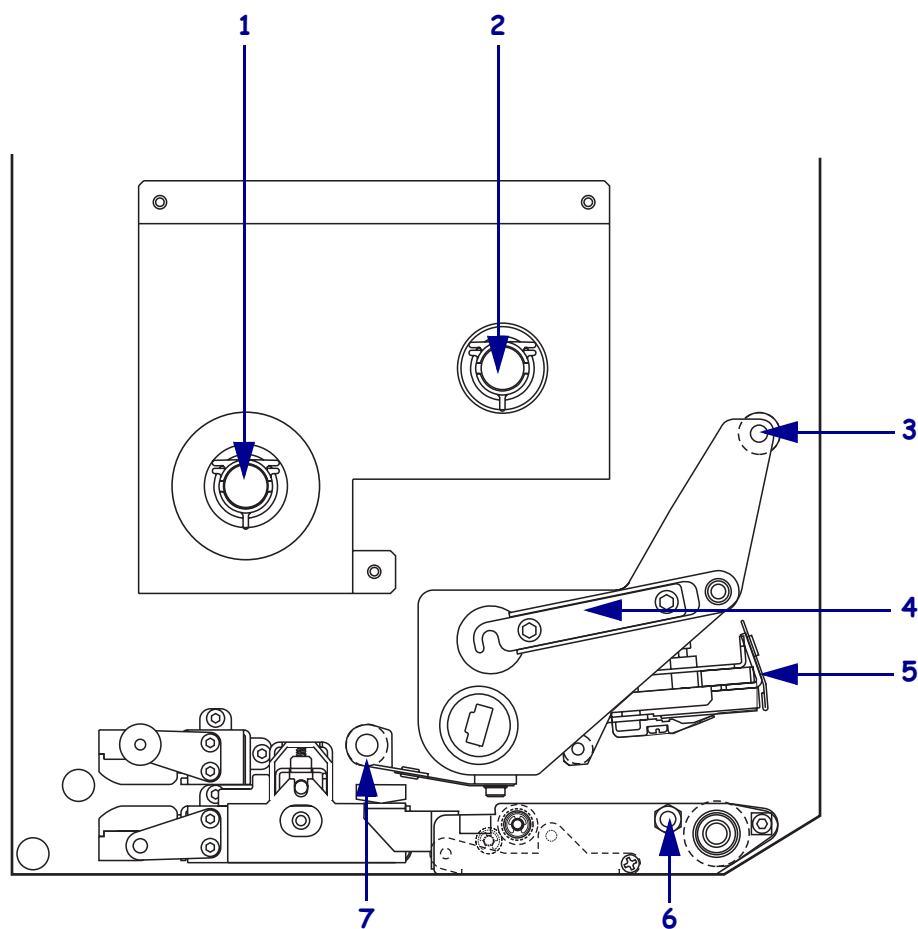
15. Vedere la [Figura 14](#). Far passare la pellicola di supporto sotto la guida inferiore e intorno al perno di avvolgimento dell'applicatore (fare riferimento alla Guida per l'utente relativa all'applicatore).
16. Chiudere lo sportello supporti.

## Caricamento del nastro

Con i supporti a trasferimento termico utilizzare un nastro (vedere [Nastro a pagina 7](#)). Il nastro dovrà essere rivestito esternamente ed essere più largo del supporto. Se il nastro è più stretto del supporto, alcune aree della testina di stampa non sono protette e quindi maggiormente soggette a usura precoce.

Nella [Figura 16](#) sono identificati i componenti del sistema di gestione dei nastri, presenti nel comparto supporti di un motore di stampa in configurazione destra. Un'unità in configurazione sinistra contiene un'immagine speculare di questi componenti. Nella [Figura 17 a pagina 19](#) è illustrato il motore di stampa con nastro caricato.

**Figura 16 • Componenti per il caricamento del nastro**

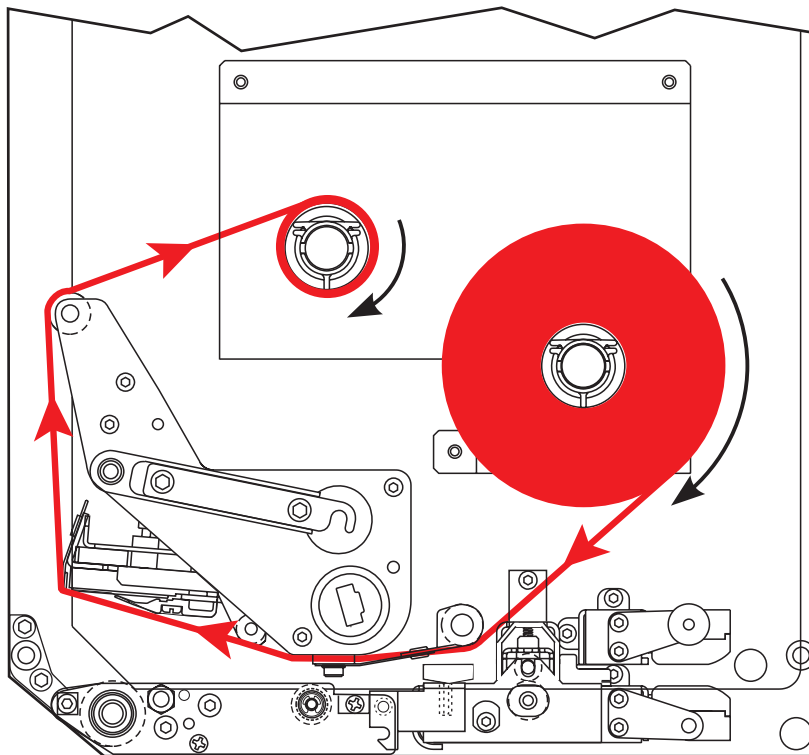


<b>1</b>	Perno di alimentazione del nastro
<b>2</b>	Perno di avvolgimento del nastro
<b>3</b>	Rullo guida nastro superiore
<b>4</b>	Fermo della testina di stampa

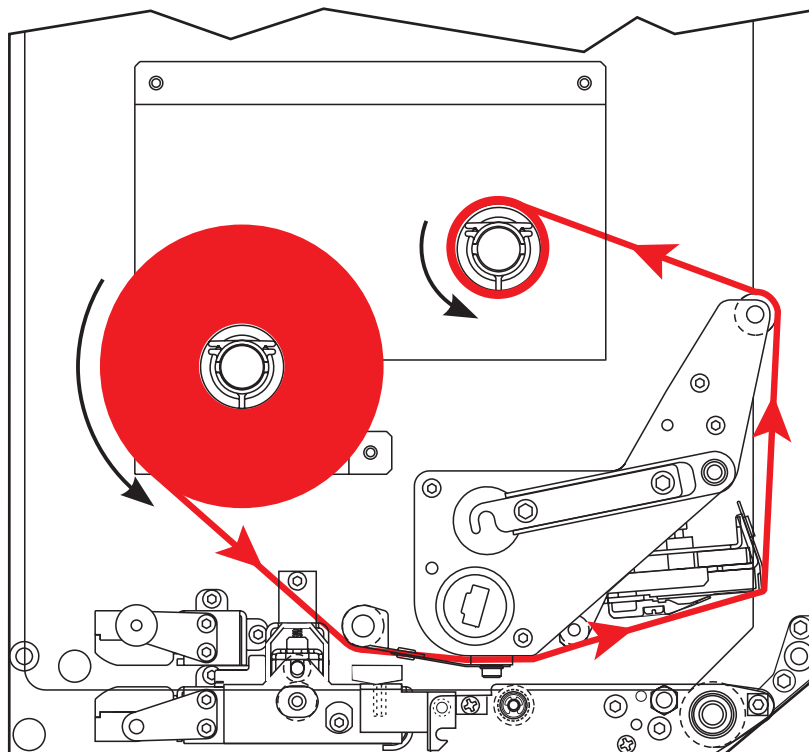
<b>5</b>	Gruppo testina di stampa
<b>6</b>	Spina di blocco
<b>7</b>	Rullo guida nastro inferiore

Figura 17 • Nastro caricato

Configurazione sinistra



Configurazione destra



---

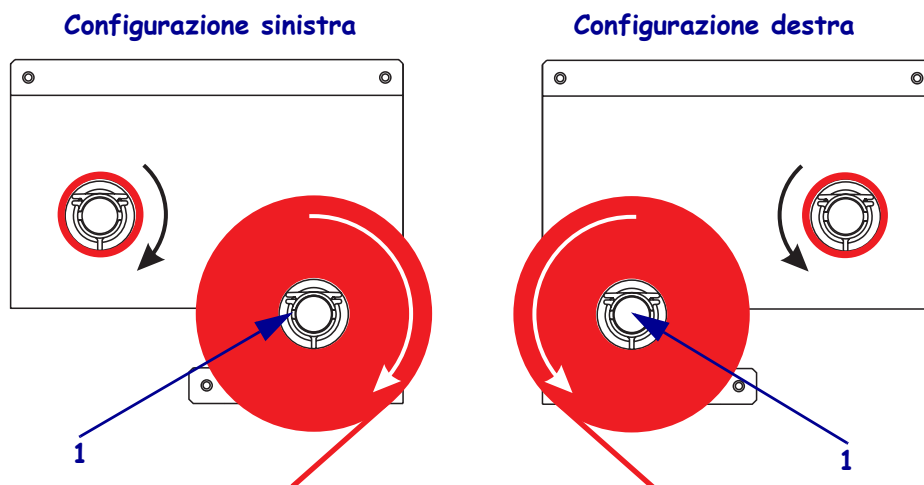
**Attenzione** • Quando si caricano supporti o nastri, rimuovere collane, bracciali o altri gioielli che potrebbero venire a contatto con la testina di stampa o altre parti della stampante.

---

**Per caricare il nastro, procedere come segue:**

1. Vedere la [Figura 18](#). Inserire un intero rotolo di nastro sul perno di alimentazione in modo che il nastro ruoti come illustrato, quindi spingere il rotolo in direzione del telaio del motore di stampa finché non si trova nella posizione corretta.

**Figura 18 • Inserimento del nastro sul perno di alimentazione**



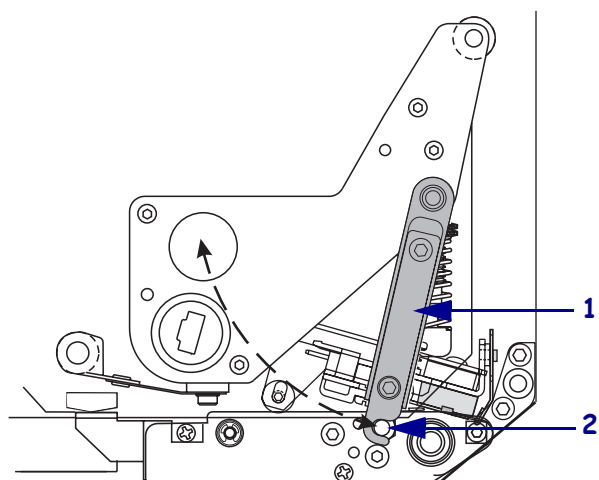
---

1	Perno di alimentazione del nastro con nastro
---	--

---

2. Vedere la [Figura 19](#). Aprire il gruppo testina di stampa agendo sulla spina di blocco che trattiene il fermo della testina di stampa.

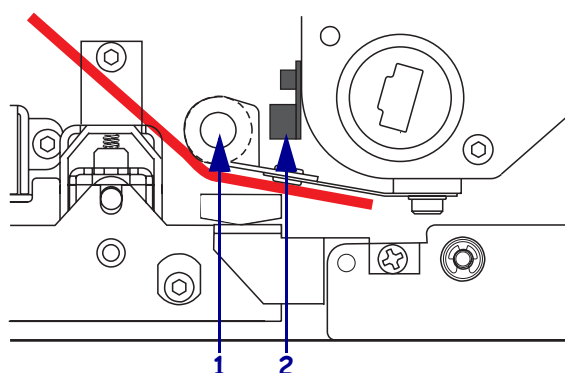
**Figura 19 • Apertura del gruppo testina di stampa**



<b>1</b>	Fermo della testina di stampa
<b>2</b>	Spina di blocco

3. Vedere la [Figura 20](#). Far passare il nastro sotto il rullo guida nastro inferiore.
4. Vedere la [Figura 20](#). Assicurarsi che il nastro passi direttamente sotto il sensore del nastro, situato accanto alla parete posteriore del motore di stampa.

**Figura 20 • Inserimento del nastro sotto il sensore del nastro**



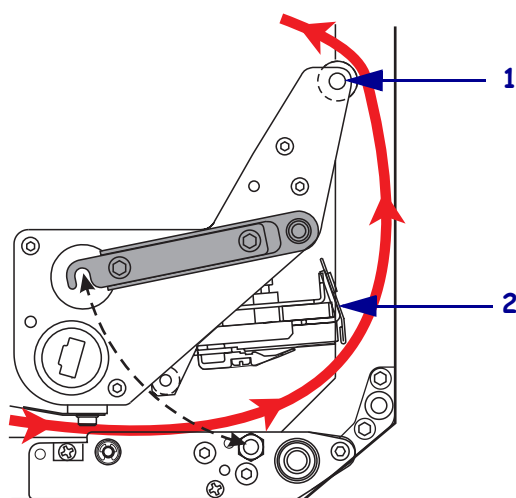
<b>1</b>	Rullo guida nastro inferiore
<b>2</b>	Sensore nastro

5. Vedere la [Figura 21](#). Far passare il nastro sotto il gruppo testina di stampa, quindi attorno al rullo guida nastro superiore.



**Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.

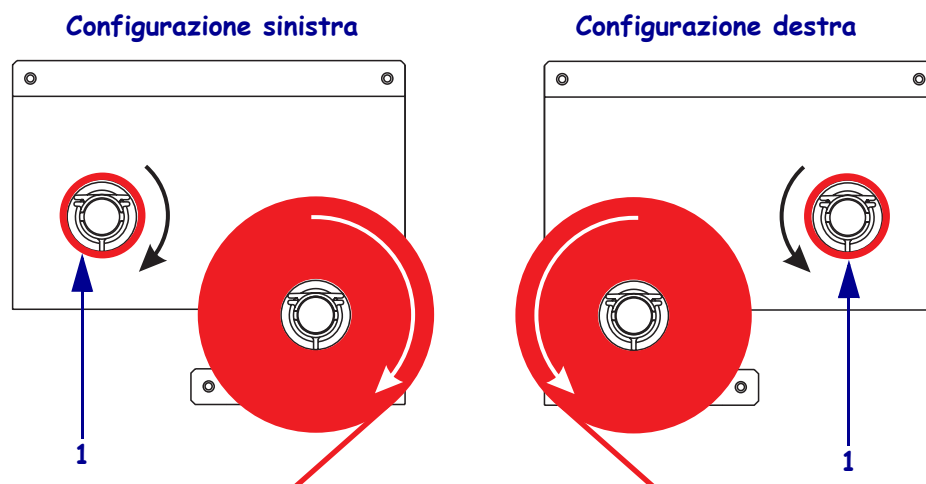
**Figura 21 • Inserimento del nastro sotto il gruppo testina di stampa**



<b>1</b>	Rullo guida nastro superiore
<b>2</b>	Gruppo testina di stampa

6. Vedere la [Figura 22](#). Inserire un nucleo di nastro vuoto sul perno di avvolgimento del nastro, quindi spingere il nucleo in direzione del telaio del motore di stampa finché non si trova nella posizione corretta.
7. Vedere la [Figura 22](#). Fissare l'estremità del nastro al nucleo vuoto utilizzando del nastro adesivo o un'etichetta, quindi avvolgere il nastro ruotando più volte il nucleo nella direzione illustrata. Accertarsi che il nastro si avvolga in modo regolare sul perno.

**Figura 22 • Caricamento del nastro sul perno di avvolgimento del nastro**



<b>1</b>	Perno di avvolgimento del nastro con nucleo di nastro vuoto
----------	---

8. Vedere la [Figura 19 a pagina 21](#). Chiudere il gruppo testina di stampa ruotando il relativo fermo finché si aggancia alla spina di blocco.
9. Chiudere lo sportello supporti.

## Rimozione del nastro usato

**Per rimuovere un nastro usato, procedere come segue:**

1. Aprire lo sportello supporti.
2. Il nastro è esaurito?

Se...	Allora...
<b>Sì</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Rimuovere il nucleo vuoto dal perno di alimentazione del nastro. Conservare il nucleo per utilizzarlo sul perno di avvolgimento del nastro quando si carica un nuovo nastro.</li><li>b. Rimuovere il nastro usato e il nucleo dal perno di avvolgimento del nastro.</li><li>c. Inserire un nuovo nastro seguendo le istruzioni descritte in <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 18</a>.</li></ol>
<b>No</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Tagliare il nastro vicino al relativo perno di avvolgimento.</li><li>b. Rimuovere il nastro usato e il nucleo dal perno di avvolgimento del nastro.</li><li>c. Procurarsi un nucleo di nastro vuoto. Se necessario, rimuovere ed eliminare il nastro usato dal nucleo rimosso nel passaggio precedente.</li><li>d. Vedere la <a href="#">Figura 22 a pagina 23</a>. Inserire il nucleo di nastro vuoto sul perno di avvolgimento del nastro, quindi spingere il nucleo in direzione del telaio del motore di stampa finché non si trova nella posizione corretta.</li><li>e. Inserire il restante nastro sul perno di alimentazione del nastro seguendo le istruzioni illustrate in <a href="#">Caricamento del nastro a pagina 18</a>.</li><li>f. Vedere la <a href="#">Figura 22 a pagina 23</a>. Fissare l'estremità del nastro al nucleo vuoto utilizzando del nastro adesivo o un'etichetta, quindi avvolgere il nastro ruotando più volte il nucleo nella direzione illustrata. Accertarsi che il nastro si avvolga in modo regolare sul perno.</li></ol>

## Configurazione del motore di stampa

Dopo avere caricato il supporto e un nastro, è possibile impostare i parametri del motore di stampa per l'applicazione in uso tramite il pannello di controllo.



**Importante** • Particolari condizioni di stampa possono richiedere la modifica dei parametri, quali la velocità e la modalità di stampa o l'intensità del colore. Tali condizioni comprendono, tra le altre:

- Stampa ad alte velocità
- Spellicolatura del supporto
- Utilizzo di etichette particolarmente sottili, di piccole dimensioni, sintetiche o rivestite

Poiché questi e altri fattori incidono sulla qualità della stampa, si consiglia di eseguire dei test per determinare la migliore combinazione di impostazioni della stampante e di supporti per l'applicazione in uso. Un abbinamento imperfetto può limitare la qualità o la velocità di stampa o impedire il corretto funzionamento del motore di stampa con la modalità desiderata.


### Per attivare la modalità di impostazione, procedere come segue:

1. Nel pannello di controllo premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).
2. Premere NEXT (SUCCESSIVO) o PREVIOUS (PRECEDENTE) per scorrere i parametri.

### Per uscire dalla modalità d'impostazione, procedere come segue:

1. Premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).  
Sul display LCD viene visualizzato **SAVE CHANGES** (SALVA MODIFICHE).
2. Premere il pulsante ovale sinistro o destro per visualizzare le opzioni di salvataggio (Tabella 4).

**Tabella 4 • Salvataggio di opzioni all'uscita dalla modalità di impostazione**

LCD	Descrizione
PERMANENT	Conserva i valori nella memoria del motore di stampa anche quando viene spento.
TEMPORARY	Salva le modifiche mantenendole fino allo spegnimento.
CANCEL	Annulla tutte le modifiche apportate dal momento in cui si è premuto il pulsante SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI), eccetto quelle riguardanti l'intensità del colore e le impostazioni per lo strappo.
LOAD DEFAULTS	Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per tutti i parametri, eccetto le impostazioni di rete.  <b>Nota</b> • Se si sceglie di caricare le impostazioni predefinite in fabbrica, il motore di stampa esegue una calibrazione automatica.
LOAD LAST SAVE	Carica i valori dall'ultimo salvataggio permanente.
DEFAULT NET	Ripristina i valori predefiniti di fabbrica per le impostazioni della rete cablata e wireless.

3. Premere NEXT (SUCCESSIVO) per selezionare l'opzione visualizzata.

Al termine della sequenza di configurazione e calibrazione, viene visualizzato **PRINTER READY** (STAMPANTE PRONTA).

## Stampa di un'etichetta di configurazione

Dopo avere caricato il supporto e un nastro, se necessario, stampare un'etichetta di configurazione per registrare le impostazioni correnti del motore di stampa. Conservare l'etichetta che potrà essere utilizzata per risolvere eventuali problemi di stampa.

### Per stampare un'etichetta di configurazione, procedere come segue:

1. Nel pannello di controllo premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).
2. Premere NEXT (SUCCESSIVO) o PREVIOUS (PRECEDENTE) per scorrere i parametri fino a visualizzare **LIST SETUP** (LISTA SETUP).
3. Premere il pulsante ovale destro per confermare la stampa.  
Viene stampata un'etichetta di configurazione (Figura 23).

Figura 23 • Etichetta di configurazione

PRINTER CONFIGURATION	
Zebra Technologies ZTC 170PAX4 RH-200dpi ZBR2325570	
00.0.....	DARKNESS
2 IPS.....	PRINT SPEED
2 IPS.....	SLEW SPEED
2 IPS.....	BACKFEED SPEED
-016.....	TEAR OFF
APPLICATOR.....	PRINT MODE
CONTINUOUS.....	MEDIA TYPE
WEB.....	SENSOR TYPE
THERMAL-TRANS.....	PRINT METHOD
2 094/203 IN.....	PRINT WIDTH
1600.....	LABEL LENGTH
39.0IN 989MM.....	MAXIMUM LENGTH
MEDIA DISABLED.....	EARLY WARNING
MAINT. OFF.....	EARLY WARNING
BIDIRECTIONAL.....	PARALLEL COMM.
RS232.....	SERIAL COMM.
9600.....	BAUD
8 BITS.....	DATA BITS
NONE.....	PARITY
XON/XOFF.....	HOST HANDSHAKE
NONE.....	PROTOCOL
000.....	NETWORK ID
NORMAL MODE.....	COMMUNICATIONS
<*> 7EH.....	CONTROL PREFIX
<*> 5EH.....	FORMAT PREFIX
<*> 2CH.....	DELIMITER CHAR
ZPL II.....	ZPL MODE
HIGH.....	RIBBON TENSION
CALIBRATION.....	MEDIA POWER UP
CALIBRATION.....	HEAD CLOSE
BEFORE.....	BACKFEED
+015.....	LABEL TOP
+0020.....	LEFT POSITION
0000.....	HEAD TEST COUNT
0815.....	HEAD RESISTOR
MODE I.....	APPLICATOR PORT
PULSE MODE.....	START PRINT SIG
FEED MODE.....	RESYNCH MODE
25M.....	RIBBON LOW MODE
DISABLED.....	REPRINT MODE
046.....	WEB S.
079.....	MEDIA S.
071.....	RIBBON S.
050.....	MARK S.
000.....	MARK MED S.
081.....	MEDIA LED
035.....	RIBBON LED
009.....	MARK LED
+10.....	LCD ADJUST
DPSWFXM.....	MODES ENABLED
.....	MODES DISABLED
1344 B/MM FULL.....	RESOLUTION
V60.13.0.5 ->.....	FIRMWARE
V30 33037 56.....	HARDWARE ID
CUSTOMIZED.....	CONFIGURATION
NONE.....A:	COMPACT FLASH
11776K.....R:	RAM
NONE.....B:	MEMORY CARD
2048K.....E:	ONBOARD FLASH
NONE.....	FORMAT CONVERT
*** APPLICATOR.....	P30 INTERFACE
005 DISPLAY.....	P31 INTERFACE
007 POWER SUPPLY.....	P32 INTERFACE
017 PAX170 RTS.....	P34 INTERFACE
Firmware.....	IDLE DISPLAY
09/30/04.....	RTC DATE
09:30.....	RTC TIME
115740 IN.....	NONRESET CNTR
115740 IN.....	RESET CNTR1
115740 IN.....	RESET CNTR2
293691 CH.....	NONRESET CNTR
293691 CH.....	RESET CNTR1
293691 CH.....	RESET CNTR2
46855 LABLS.....	NONRESET CNTR
46855 LABLS.....	RESET CNTR1
46855 LABLS.....	RESET CNTR2
HW 12418.04JDR080120.57340.D.VH1....	

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

## Stampa di un'etichetta di configurazione di rete

Se si utilizza un server di stampa, è possibile stampare un'etichetta di configurazione dopo la connessione della stampante in rete.

Per stampare un'etichetta di configurazione di rete, procedere come segue:

1.

Nel pannello di controllo premere SETUP/EXIT (IMPOSTA/ESCI).
2.

Premere NEXT (SUCCESSIVO) o PREVIOUS (PRECEDENTE) per scorrere i parametri fino a visualizzare **LIST NETWORK** (LISTA SENZA FILI).
3.

Premere il pulsante ovale destro per confermare la stampa.
- Viene stampata un'etichetta di configurazione di rete (Figura 24). Se non è installato un server di stampa wireless, la parte corrispondente dell'etichetta non viene stampata.

Figura 24 • Etichetta di configurazione di rete





Network Configuration	
Zebra Technologies PRINTER TYPE XXXdpi USER TEXT	
NO.....	WIRED PS CHECK?
Printer.....	LOAD LAN FROM?
Wired	
ALL.....	IP PROTOCOL
000.000.000.000.....	IP ADDRESS
000.000.000.000.....	SUBNET MASK
000.000.000.000.....	DEFAULT GATEWAY
000.000.000.000.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
Wireless*	
ALL.....	IP PROTOCOL
192.168.001.051.....	IP ADDRESS
255.255.255.000.....	SUBNET MASK
192.168.001.001.....	DEFAULT GATEWAY
192.168.001.003.....	WINS SERVER IP
YES.....	TIMEOUT CHECKING
0300.....	TIMEOUT VALUE
0000.....	ARP INTERVAL
9100.....	BASE RAW PORT
YES.....	CARD INSERTED
015FH.....	CARD MF6 ID
000AH.....	CARD PRODUCT ID
XXXXXXXXXXXX.....	MAC ADDRESS
YES.....	DRIVER INSTALLED
INFRASTRUCTURE.....	OPERATING MODE
125.....	ESSID
100.....	TX POWER
ON.....	1 Mb/s
ON.....	2 Mb/s
ON.....	5.5 Mb/s
ON.....	11 Mb/s
11 Mb/s.....	CURRENT TX RATE
DIVERSITY.....	RECEIVE ANTENNA
DIVERSITY.....	XMIT ANTENNA
OPEN.....	AUTH. TYPE
OFF.....	LEAP MODE
OFF.....	ENCRYPTION MODE
1.....	ENCRYPT. INDEX
020.....	POOR SIGNAL
LONG.....	PREAMBLE
YES.....	ASSOCIATED
2004-06-15 08:48:48	TIME STAMP

FIRMWARE IN THIS PRINTER IS COPYRIGHTED

## Visualizzazione o modifica dei parametri

Nella [Tabella 5](#) è riportato un sottoinsieme di parametri del motore di stampa nell'ordine in cui sono visualizzati quando si preme NEXT (SUCCESSIVO), dopo l'accesso alla modalità d'impostazione. Durante il processo d'impostazione, premere NEXT (SUCCESSIVO) per passare al parametro seguente o premere PREVIOUS (PRECEDENTE) per tornare al parametro antecedente. Quando si modifica un parametro, nell'angolo superiore sinistro del display viene visualizzato un asterisco (\*) per indicare che il valore è diverso da quello attualmente attivo nel motore di stampa.

**Tabella 5 • Parametri del motore di stampa**

Parametro	Azione/Descrizione
	<p><b>Regolazione dell'intensità di stampa</b></p> <p>Se la stampa è troppo chiara o se alcune aree risultano vuote, aumentare l'intensità. Se la stampa risulta troppo scura o se alcune aree stampate presentano sbavature, diminuire l'intensità. Queste impostazioni possono essere modificate anche tramite il driver o il software.</p> <p><b>Importante</b> • Impostare l'intensità al livello più basso che consenta di ottenere una buona qualità di stampa. Se si imposta un valore troppo alto, è possibile che l'inchiostro provochi macchie, che il nastro si consumi eccessivamente o che la testina di stampa si logori precocemente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante ovale destro per aumentare l'intensità.</li> <li>• Premere il pulsante ovale sinistro per diminuire l'intensità.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> +4,0  <b>Intervallo:</b> da 00,0 a +30,0</p>
	<p><b>Regolazione della velocità di stampa</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante ovale destro per aumentare il valore.</li> <li>• Premere il pulsante ovale sinistro per diminuire il valore.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> 2 IPS (51 MM/S)  <b>Intervallo:</b> da 2 a 12 IPS (da 51 a 305 MM/S) per 203 dpi, da 2 a 8 IPS (da 51 a 203 MM/S) per 300 dpi</p>
	<p><b>Regolazione della velocità di variazione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante ovale destro per aumentare il valore.</li> <li>• Premere il pulsante ovale sinistro per diminuire il valore.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> 6 IPS (152 MM/S)  <b>Intervallo:</b> da 1 a 12 IPS (da 25 a 305 MM/S)</p>
	<p><b>Regolazione della velocità di retroavanzamento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante ovale destro per aumentare il valore.</li> <li>• Premere il pulsante ovale sinistro per diminuire il valore.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> 2 IPS (51 MM/S)  <b>Intervallo:</b> da 1 a 12 IPS (da 25 a 305 MM/S)</p>

**Tabella 5 • Parametri del motore di stampa (Continua)**





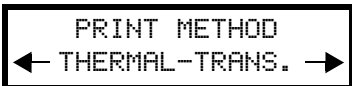

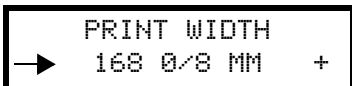
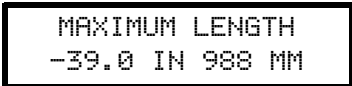
Parametro	Azione/Descrizione
	<p><b>Regolazione della posizione di strappo</b></p> <p>Definisce la posizione del supporto sulla barra di strappo/spellicolatura dopo la stampa. I numeri positivi spostano il supporto indietro, mentre quelli negativi lo spostano avanti.</p> <p>A ogni pressione di un pulsante ovale corrisponde lo spostamento della posizione di strappo di quattro righe di punti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere il pulsante ovale destro per aumentare il valore.</li> <li>• Premere il pulsante ovale sinistro per diminuire il valore.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> +0 <b>Intervallo:</b> da -120 a +120</p>
	<p><b>Selezione della modalità di stampa</b></p> <p>Le impostazioni della modalità di stampa consentono di indicare al motore di stampa quale metodo di gestione dei supporti si desidera utilizzare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere uno dei due pulsanti ovali per visualizzare le opzioni.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> TEAR-OFF (STRAPPARE) <b>Selezioni:</b> TEAR-OFF (STRAPPARE), REWIND (RIAVVOLGIMENTO), APPLICATOR (APPLICATORE)</p>
	<p><b>Impostazione del tipo di supporto</b></p> <p>Indica al motore di stampa il tipo di supporto utilizzato. Se si seleziona un supporto non continuo, il motore di stampa carica il supporto per calcolare la lunghezza dell'etichetta, ossia la distanza tra due punti di registrazione riconosciuti dell'intervallo tra le etichette o della tacca o foro di allineamento. Se si seleziona un supporto continuo, è necessario includere nel formato dell'etichetta un'istruzione con la lunghezza dell'etichetta (^LLxxxx se si utilizza ZPL o ZPL II).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere uno dei due pulsanti ovali per visualizzare le opzioni.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> NON-CONTINUOUS (NON-CONTINUO) <b>Selezioni:</b> CONTINUOUS (CONTINUO), NON-CONTINUOUS (NON-CONTINUO)</p>
	<p><b>Impostazione del tipo di sensore</b></p> <p>Indica al motore di stampa se si utilizza un supporto a reticolo (con separazione delle etichette indicata da un intervallo, una tacca o un foro) oppure un supporto con una riga nera di registrazione stampata sulla superficie posteriore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Premere uno dei due pulsanti ovali per visualizzare altre opzioni.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> WEB (RETE) <b>Selezioni:</b> WEB (RETE), MARK (RIGA SCURA)</p>

Tabella 5 • Parametri del motore di stampa (Continua)

Parametro	Azione/Descrizione
	<p><b>Selezione del metodo di stampa</b></p> <p>Indica al motore di stampa quale metodo utilizzare per la stampa: trasferimento termico (con nastro) o termico diretto (senza nastro).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere uno dei due pulsanti ovali per visualizzare le opzioni.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> Trasferimento termico</p> <p><b>Selezioni:</b> Trasferimento termico, termico diretto</p> <p> <b>Nota</b> • Se si seleziona il metodo di stampa termico diretto quando nel motore di stampa è caricato un nastro, si crea una condizione di errore ma la stampa non viene interrotta.</p>
	<p><b>Impostazione della larghezza di stampa</b></p> <p>Determina l'area stampabile, nel senso della larghezza dell'etichetta, in funzione della risoluzione del motore di stampa.</p> <p>Per modificare il valore visualizzato:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale sinistro per spostare il cursore.</li> <li>Premere il pulsante ovale destro per aumentare il valore della cifra visualizzata.</li> </ol> <p>Per cambiare l'unità di misura:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale sinistro finché si attiva l'unità di misura.</li> <li>Premere il pulsante ovale destro per selezionare un'unità di misura diversa (mm, pollici o punti).</li> </ol> <p><b>Valore predefinito:</b> 168 0/8 mm per motori di stampa a 203 dpi; 168 0/12 mm per motori di stampa a 300 dpi</p> <p><b>NOTA:</b> se si imposta una larghezza insufficiente, parti dell'etichetta potrebbero non essere stampate sul supporto. Impostando una larghezza eccessiva, viene invece utilizzata inutilmente un'area più estesa della memoria riservata alla formattazione. È inoltre possibile che la stampa debordi dall'etichetta e sia impressa sul rullo. Se l'immagine è stata invertita utilizzando il comando ZPL II ^POI, questa impostazione può influire sulla posizione orizzontale del formato di etichetta.</p>
	<p><b>Impostazione della lunghezza massima dell'etichetta</b></p> <p>La lunghezza massima dell'etichetta viene utilizzata durante il processo di calibrazione. Nella lunghezza dell'etichetta viene considerato anche l'intervallo tra le etichette.</p> <p>Impostare sempre un valore di almeno 25,4 mm (1 in) superiore alla lunghezza dell'etichetta utilizzata. Ad esempio, se la lunghezza dell'etichetta è di 126 mm (5 in) compreso l'intervallo tra etichette, impostare il parametro su 152 mm (6,0 in). Se si imposta un valore inferiore alla lunghezza dell'etichetta, il motore di stampa presuppone l'utilizzo di un supporto continuo e la calibrazione non viene effettuata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per aumentare il valore, premere il pulsante ovale destro.</li> <li>Per diminuire il valore, premere il pulsante ovale sinistro.</li> </ul> <p><b>Valore predefinito:</b> 39,0 in (988 mm).</p> <p><b>Intervallo:</b> i valori sono modificabili in incrementi di 25,4 mm (1 in).</p>

**Tabella 5 • Parametri del motore di stampa (Continua)**

Parametro	Azione/Descrizione
<div>LIST FONTS PRINT</div>	<b>Elenco dei font</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta con l'elenco dei font standard e degli eventuali font opzionali memorizzati nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nelle schede PCMCIA opzionali dei font.</li> </ul>
<div>LIST BAR CODES PRINT</div>	<b>Elenco dei codici a barre</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta con l'elenco dei codici a barre disponibili nel motore di stampa. I codici a barre possono essere memorizzati nella RAM, nella memoria Flash o nelle schede PCMCIA opzionali.</li> </ul>
<div>LIST IMAGES PRINT</div>	<b>Elenco delle immagini</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta con l'elenco delle immagini disponibili memorizzate nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.</li> </ul>
<div>LIST FORMATS PRINT</div>	<b>Elenco dei formati</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta con l'elenco dei formati disponibili memorizzati nella RAM del motore di stampa, nella memoria Flash o nella scheda di memoria opzionale.</li> </ul>
<div>LIST SETUP PRINT</div>	<b>Elenco delle impostazioni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta di configurazione contenente l'elenco della configurazione corrente del motore di stampa.</li> </ul>
<div>LIST NETWORK PRINT</div>	<b>Elenco delle impostazioni di rete</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta di configurazione di rete contenente l'elenco delle impostazioni di tutti i server di stampa installati.</li> </ul>
<div>LIST ALL PRINT</div>	<b>Elenco di tutte le impostazioni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante ovale destro per stampare un'etichetta con l'elenco dei font, dei codici a barre, delle immagini e dei formati disponibili, nonché delle attuali configurazioni del motore di stampa e della rete.</li> </ul>
<div>LANGUAGE ← ENGLISH →</div>	<b>Selezione della lingua del display</b> Questo parametro consente di cambiare la lingua visualizzata sul display LCD del pannello di controllo. <ul style="list-style-type: none"> <li>Premere uno dei due pulsanti ovali per visualizzare altre opzioni.</li> </ul> <b>Valore predefinito:</b> ENGLISH <b>Selezioni:</b> ENGLISH, ESPANOL, FRANCAIS, DEUTSCH, ITALIANO, NORSE, PORTUGUES, SVENSKA, DANSK, ESPANOL2, NEDERLANDS, SUOMI, PERSONALIZZ.

## Pianificazione della pulizia

Nella [Tabella 6](#) è riportata la pianificazione consigliata per la pulizia. Per le procedure specifiche, vedere le pagine successive.

---

**Attenzione** • Utilizzare esclusivamente i prodotti di pulizia indicati. Zebra non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di detergenti diversi su questa stampante.

---

**Tabella 6 • Pianificazione consigliata per la pulizia della stampante**

Area	Metodo	Intervallo
Testina di stampa	Solvente*	Eseguire queste procedure nelle seguenti situazioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sul display viene visualizzato <b>CLEAN HEAD NOW</b> (PULIRE SUBITO TESTINA).</li><li>• <b>Modalità di stampa termica diretta:</b> dopo l'utilizzo di ogni rotolo di etichette o di 150 m (500 ft) di etichette a fogli ripiegati.</li><li>• <b>Modalità di stampa a trasferimento termico:</b> dopo l'utilizzo di ogni rotolo di nastro da 450 m (1500 ft).</li></ul>
Rullo	Solvente*	
Sensore supporti trasmissivo	Soffio d'aria	
Sensore supporti riflettente	Soffio d'aria	
Percorso supporti	Solvente*	
Sensore nastro	Soffio d'aria	Mensilmente
Barra di strappo/spellicolatura	Solvente*	

\* Usare il kit Manutenzione Antiruggine Zebra, numero parte 47362, o una soluzione di 90% alcool isopropilico e 10% acqua deionizzata.

## Pulizia della testina di stampa e del rullo

Pulire la testina di stampa e il rullo in base alla pianificazione riportata nella [Tabella 6 a pagina 33](#). Se la qualità di stampa non è uniforme, ad esempio presenta aree vuote o troppo chiare, pulire più spesso la testina di stampa. Pulire il rullo se si notano problemi nel movimento dei supporti.



**Attenzione** • La testina di stampa potrebbe essere molto calda e causare gravi ustioni. Attendere che si raffreddi.



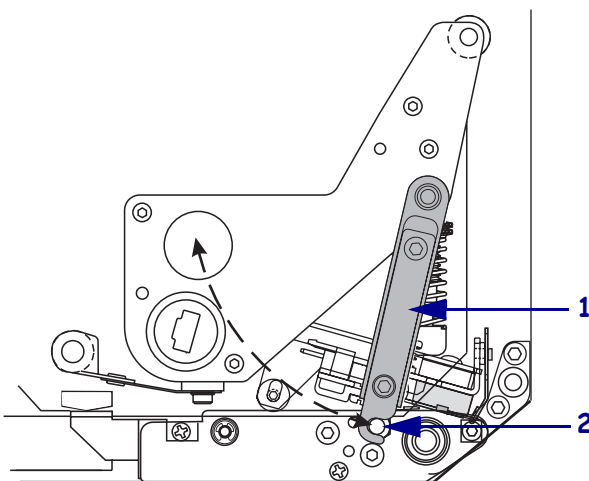
**Attenzione** • Osservare le opportune precauzioni di sicurezza elettrostatica quando si maneggiano componenti sensibili alle cariche elettrostatiche, come circuiti stampati e testine di stampa.

**Attenzione** • Quando si caricano supporti o nastri, rimuovere collane, bracciali o altri gioielli che potrebbero venire a contatto con la testina di stampa o altre parti della stampante.

### Per pulire la testina di stampa e il rullo, procedere come segue:

1. Spegnerne (O) il motore di stampa.
2. Vedere la [Figura 25](#). Aprire il gruppo testina di stampa agendo sulla spina di blocco che trattiene il fermo della testina di stampa.

**Figura 25 • Apertura del gruppo testina di stampa**

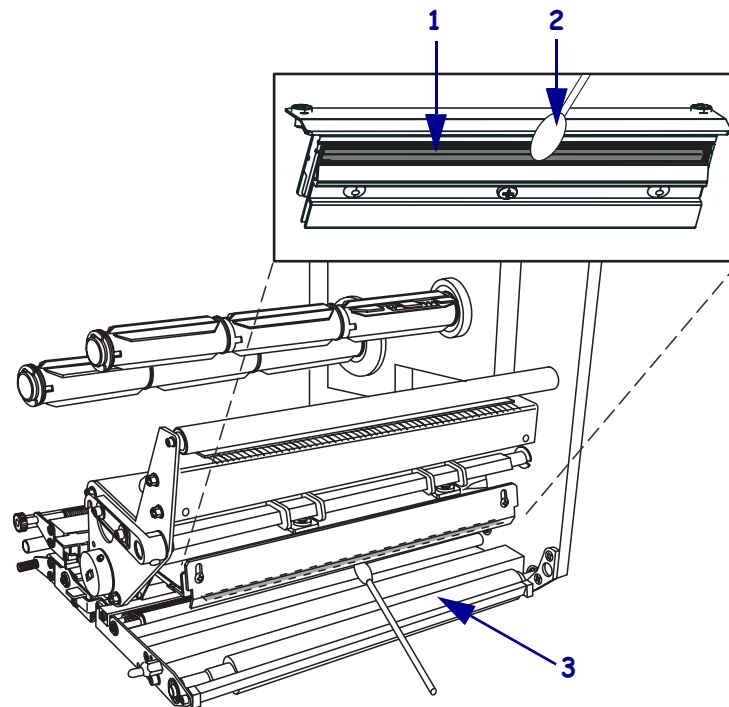


<b>1</b>	Fermo della testina di stampa
<b>2</b>	Spina di blocco

3. Rimuovere il supporto e il nastro dal motore di stampa.

4. Vedere la [Figura 26](#). Usare il kit Manutenzione Antiruggine, numero parte 47362, o una soluzione di 90% alcool isopropilico e 10% acqua deionizzata, inumidire un bastoncino di cotone e strofinare gli elementi di stampa da un'estremità all'altra. Attendere che il solvente evapori.

**Figura 26 • Pulizia della testina di stampa e del rullo  
(vista dell'unità in configurazione destra)**



1	Elementi della testina di stampa (striscia grigia)
2	Bastoncino di cotone
3	Rullo

5. Per pulire il rullo di stampa e gli altri rulli, utilizzare un panno che non lasci residui imbevuto con alcool. Ruotare i rulli durante la pulizia.
6. Ricaricare il supporto e il nastro (se utilizzato).
7. Accendere (I) il motore di stampa.



**Nota** • Se la qualità di stampa non migliora dopo l'esecuzione della procedura descritta, pulire la testina di stampa con la pellicola di pulizia *Save-a-Printhead*. Rivolgersi al distributore autorizzato Zebra per ulteriori informazioni.



Note •